

Základná škola, Hebohá cesta 4, 811 04 Bratislava



DAS KOCHBUCH – COOK BOOK



Projekt „Hovoríme o jedle“



# OVOCNÝ ŠALÁT V POMARANČI

## Fruit salad in orange cups

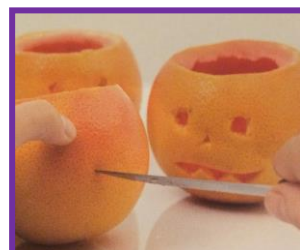
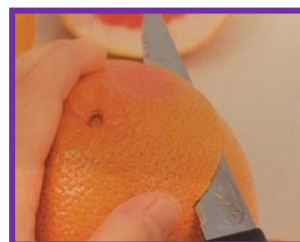
### What do we need?

Pomaranč, jahody, jablko, banán, maliny, kyslú smotanu, vanilínový cukor, lentilky, nástroje na vyrezávanie, nôž, páratká, lyžicu.

Orange, strawberries, apples, banana, raspberries, sour cream, vanilla sugar, smarties, tools for carving, knife, pickteeth, spoon.

### Preparation:

1. Z pomaranča opatrne zrežeme vrch.  
Remove the top from the orange carefully.
2. Dužinu vydlabeme lyžicou.  
Remove pulp with the spoon.
3. Ostrým nožom vyrežeme oči, nos a ústa.  
Carve the eyes, nose and mouth with the sharp knife.
4. Do pomaranča naukladáme ovocie a pridáme kyslú smotanu zmiešanú s vanilínovým cukrom.  
Put the fruits into the orange and add sour cream mixed with vanilla sugar.
5. Na záver dozdobíme pomaranč lentilkami a zvyšným ovocím.  
At the end decorate the orange with smarties and the fruit left.



**Bon appetite! Enjoy!**

**Aktivita k receptu**

## Orange – symbol of healthy diet

### Popis aktivity

#### 1. Riadený rozhovor

- What does the orange mean for you?
- How do we use it..., Is it possible to use it for cooking?
- Name also other types of fruits and try to explain the importance for our life.

#### 2. Motivácia

Pani učiteľka deti požiadala, aby si každý chytil do ruky pomaranč a ovoňal ho. Následne sa deti spýtala akú vôňu cítia, čo im vôňa pripomína. Potom si spoločne zaspievali pieseň „Mandarinka Darinka“.

#### 3. Príprava receptu

Keďže sa deň niesol v znamení ovocia a zeleniny, úlohou detí bolo pripraviť si ovocný šalát v pomaranči. Deti mali už pripravené pokrúpané ovocie v miskách a pomaranč.

#### 4. Kreslíme postup z receptu

Na záver aktivity ( varenia ) úlohou detí bolo výtvarne vyjadriť postup, akým pripravili šalát. Ako výtvarnú techniku si deti zvolili farebné pastelky.

Draw, how you make your fruit salad in the cup of orange.



#### 5. Pohybová hra

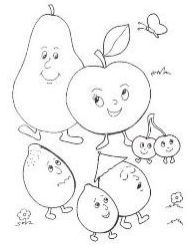
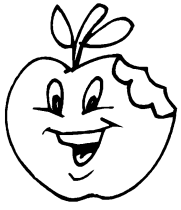
Deti súťažili vo dvojiciach, každá dvojica si dala pomaranč medzi čelá a ich úlohou bolo tancovať podľa hudby tak, aby im pomaranč nespadol. Nemohli si pomáhať rukou. Tanec pokračoval dovtedy, kým nezostal jeden pár.

Z pomarančových tekvičiek sme si urobili v triede výstavu, ale iba na chvíľu...deti sa totiž nevedeli dočkať, kedy si pochutnajú na svojich ovocných šalátoch.



## 1.B

### OVOCNOZELENINOVÝ TANIER NA PRESTÁVKU



### Obst und Gemüse Teller für die Pause

#### ZUTATEN:

Obst und Gemüse je nach Geschmack

#### ZUBEREITUNG:

1. Obst und Gemüse gründlich waschen, bzw. schälen oder entkernen.
2. Schneiden in Scheiben oder Würfel.
3. Aus dem Gemüse und Obst basteln Kinder einen Gemüse bzw. gemischten Salat in der Form von eine Blume, Figur...



## Aktivita k receptu

### Ich zeichne mein Lieblingsobst und Lieblingsgemüse

#### Popis aktivity

##### 1. Motivácia

Úlohou žiakov bolo doniesť si na vyučovanie ovocie a zeleninu. Úlohou žiakov bolo prísť pred tabuľu a ukázať, čo si doniesli. Museli jednotlivé ovocie a zeleninu pomenovať. Učiteľka ich ovocie či zeleninu pomenovala v nemčine a všetci nahlas museli zopakovať v nemčine, aké ovocie a zeleninu si doniesli.

##### 2. Ovocie alebo zelenina?

Žiakom pani učiteľka ukázala obrázky rôznych druhov ovocia a zeleniny pýtala sa ich:

- Was ist das?
- Ist das Obst oder Gemüse?

##### 3. Žiaci mali kresliť podľa inštrukcií:

- Zeichne dein Lieblingsobst.
- Zeichne dein Lieblingsgemüse.
- Zeichne Obst und Gemüse das ROT ist.
- Zeichne Obst und Gemüse das GRÜN ist.
- Zeichne Obst und Gemüse das ORANGE ist.



## 2.B

### KREATÍVNE FIGÚRY

#### Kreative Figuren



#### Der Igel

**Zutaten:** Kohlrabi, Apfel, Heidelbeere, Weintraube, Erdbeeren, Karotte, Radischen, Pepper und Tomate

#### Zubereitung:

Wir schälen Kohlrabi und putzen Karotten und Radischen. Dann waschen wir das andere Obst und Gemüse. Wir schneiden den Kohlrabi in zwei Hälften und benutzen nur eine Hälfte für Körper des Igels. Apfel wird als Kopf benutzt, Heidelbeere, Erdbeere, Tomaten als Distel, Karotte ist für Beine, Radischen ist auf dem Kopf als Hut, zwei Pepper sind Augen. Alles ist verknüpft mit Spießern oder Zahnstocher.

#### Schwein

**Zutaten:** grosse Pflaume, Olive, Käse „Mozarella“, Heidelbeere, Gurke

**Zubereitung:** Wir schälen Gurke, dann waschen wir Pflaume, Olive und Heidelbeere. Wir basteln ein Körper des Schweins mit Pflaume, mit Mozarella (Beine) mit Zahnstocher. Wir legen Gurke auf dem Kopf als Hut und Oliven als Nase und befestigen ihnen mit Zahnstocher. Am Ende, befestigen wir die Augen mit den Heidelbeeren.

#### Figure – der Junge

**Zutaten:** Karotten, Birne, Pepper.

**Zubereitung:** Wir putzen Karotte und waschen Birne. Eine Figure- der Junge wird gebastelt mit Birne (Körper), Karotten (Augen), Pepper (Mund) mit Zahnstocher. Am Ende, stecken wir Zahnstocher an beide Seiten des Körpers als Ärme.

#### Riesenschlange

**Zutaten:** lange Gurke, Heidelbeere, Apfel

**Zubereitung:** Wir schälen Gurke und waschen Heidelbeere und Apfel. Körper der Riesenschlange ist mit der Gurke gebastelt, wir stecken Heidelbeere als Augen und spießen eine Hälfte des Apfels als ein Hut auf dem Kopf.

#### Dinosaurier

**Zutaten:** Kürbis , Heidelbeere, Karotte, Kohlrabi

**Zubereitung:** Wir schälen Kürbis und Kohlrabi, dann putzen wir Karotte und waschen , Heidelbeere. Auf Kürbis (Körper) schneiden wir mit dem Messer Kerben als Rücken, stecken dort Karotten als Distel.



## Aktivita k receptu

### Obst und Gemüse erkennen

#### Popis aktivity

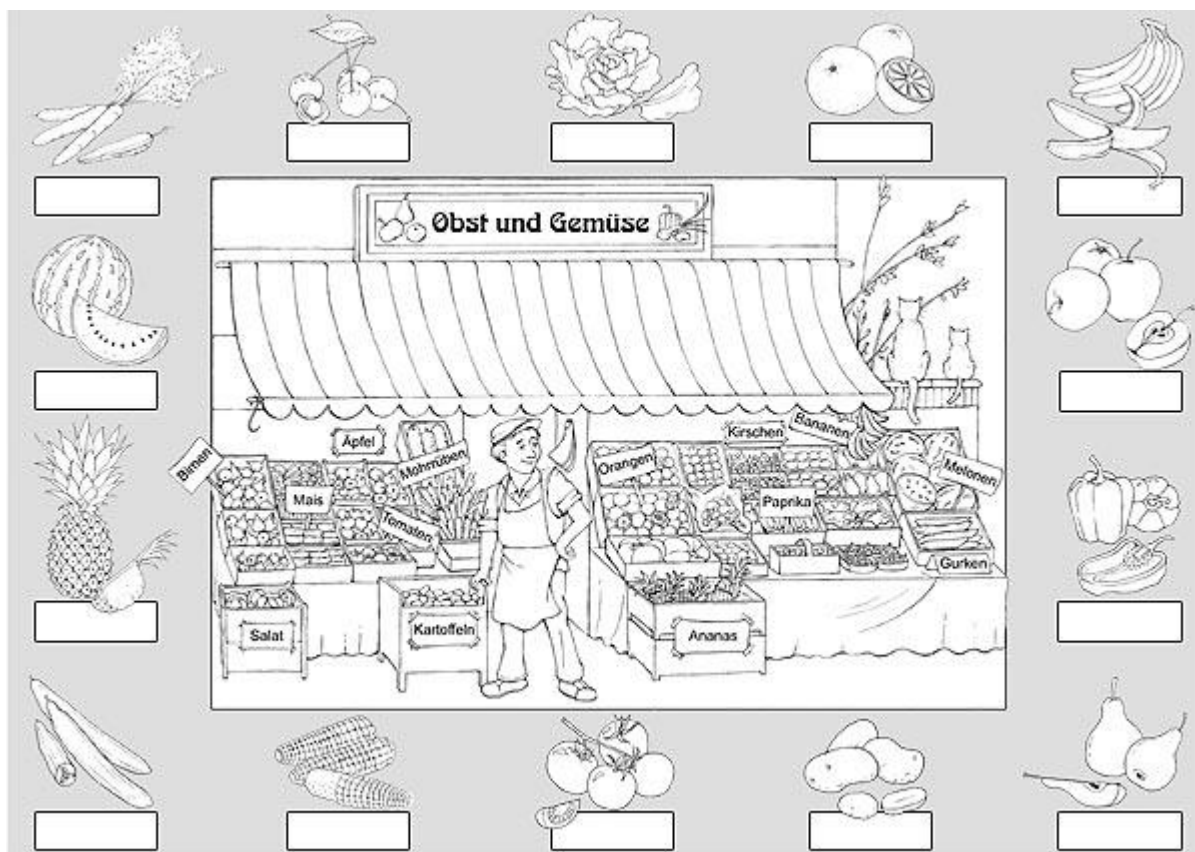
Žiaci na hodine vytvárali z rôznych druhov ovocia a zeleniny figúrky. Popritom im učiteľka pomenovávala jednotlivé druhy ovocia a zeleniny v nemčine.

Úlohou žiakov bolo vymaľovať obrázok a pokúsiť sa spomenúť ako sa v nemčine nazývajú jednotlivé druhy ovocia a zeleniny zobrazené na obrázku.



#### Inštrukcie k aktivite v nemčine

1. Malt das Bild aus.
2. Wie heisst Obst und Gemüse auf dem Bild.



Zdroj: [http://farbklecks.net/portfolio/images/Obst\\_und\\_Gemuese.jpg](http://farbklecks.net/portfolio/images/Obst_und_Gemuese.jpg)



## 2.C

### OVOCNOZELENINOVÝ DEŇ

#### Der Obst und Gemüse Tag

##### Die Gemüseblume

**Zutaten:** Gurken, Karotten, Radieschen, Salat

**Zubereitung:**

Wir schneiden die Gurken in kleine Scheiben. Dann putzen wir die Karotten. Die Radieschen schneiden wir in kleine Halbmonde und den Salat waschen wir. Aus dem Gemüse basteln wir einen Gemüsesalat in der Form einer schönen Blume.

##### Kürbischen

**Zutaten:** Karotten, Salat, Äpfel

**Zubereitung:**

Die Karotten putzen und reiben wir. Aus dem Apfel schneiden wir Augen, Nase und Mund. Den Salat waschen wir und alle legen wir auf einen Teller in der Form eines Kürbischen.

##### Der Igel

**Zutaten:** Birnen, Erdbeeren, Weintrauben, Ananas, Bananen

**Zubereitung:**

Wir schälen die Hälfte einer Birne. Auf die Birne stecken wir dann mit Zahnstochern Erdbeeren, Weintrauben, Ananas und Bananen.



##### Der Schmetterling

**Zutaten:** Bananen, Kiwis, Weintrauben, Mandarinen

**Zubereitung:**

Das ganze Obst putzen und schneiden wir. Dann legen wir es auf einen Teller in der Form eines Schmetterlings.





## Aktivita k receptu

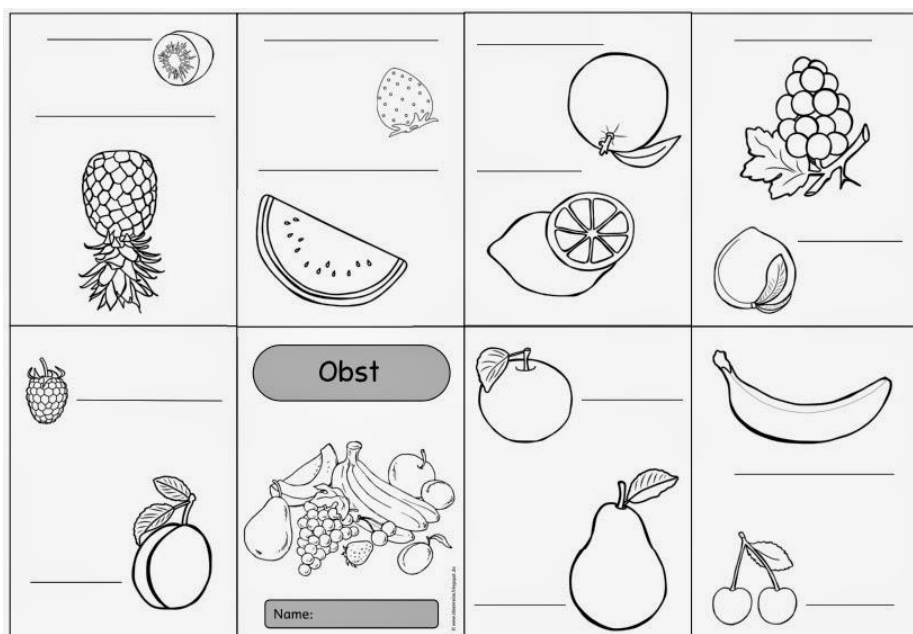
### Wir erkennen Obst

#### Popis aktivity

1. Žiaci dostali pracovné listy, v ktorých mali vymaľovať obrázky ovocia a zeleniny.
2. Každá dvojica dostala do lavice tabuľku s obrázkami ovocia a zeleniny a ich názvami v nemčine. Úlohou žiakov bolo čo najrýchlejšie pomenovať ovocie v pracovnom liste.

#### Inštrukcie v nemčine:

- Malt das Bild aus.
- Wie heisst Obst auf dem Bild.



#### Zdroje:

- [https://dafideen.files.wordpress.com/2012/09/1383115\\_514598521957798\\_1788783375\\_n.jpg](https://dafideen.files.wordpress.com/2012/09/1383115_514598521957798_1788783375_n.jpg)
- [http://1.bp.blogspot.com/-Y1gw\\_4lwOxA/VNz9BPfAYRI/AAAAAAAAAEs/IWADx8l7wZY/s1600/obst.jpg](http://1.bp.blogspot.com/-Y1gw_4lwOxA/VNz9BPfAYRI/AAAAAAAAAEs/IWADx8l7wZY/s1600/obst.jpg)

## 3.A

### ZDRAVÝ OVOCNÝ ŠALÁT

#### Healthy fruit salad

##### Ingredients:

4 bananas

2 oranges

3 kiwis

4 pears

2 grapes

2 figs

8 strawberries

1 pomegranate

4 nectarines

2 lemons

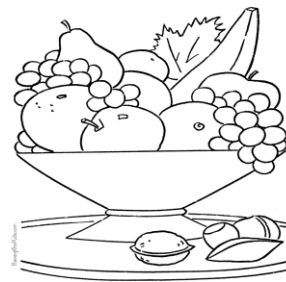
6 apples

2 table spoons of honey

Cut walnuts

##### Steps:

1. Wash the apples, pears, grapes, strawberries and nectarines. Cut the clean but not peeled fruit into small pieces.
2. Peel the bananas and kiwis and slice them.
3. Put the fruit into a bowl.
4. Cut a pomegranate into half, take out the inside with a spoon and add it with the cut figs to the fruit in the bowl.
5. Squeeze the lemon juice, pour it into the bowl. Add honey and walnuts.
6. Mix the ingredients well and put the salad into the fridge for 1 hour.
7. Spoon the salad into the small bowls and decorate with lemon balm or mint leaves.
8. Enjoy.




## Aktivita k receptu

### Worksheet about fruit

#### Popis aktivity


3. Žiaci dostali pracovné listy s krížovkou, kde mali vyhľadávať rôzne druhy ovocia a zeleniny.
4. Po nájdení všetkých slov, ktoré boli uvádzané v angličtine, mali nakresliť všetky druhy ovocia, ktoré vyhľadávali v krížovke.

[www.mes-english.com](http://www.mes-english.com)



# FRUIT!

E	A	G	N	O	M	E	L	O	U	A	S
T	L	H	R	X	R	I	D	W	A	P	E
I	W	P	I	A	W	A	P	H	S	P	I
U	A	C	P	I	P	L	N	A	N	L	R
R	T	H	K	A	U	E	N	G	N	E	R
F	E	R	C	M	E	A	F	P	E	G	E
Z	R	L	S	A	N	N	J	R	E	D	H
S	M	J	O	A	E	X	I	S	U	A	C
N	E	S	B	Y	M	P	W	P	W	I	R
B	L	U	E	B	E	R	R	I	E	S	T
V	O	Y	R	R	E	B	W	A	R	T	S
U	N	K	G	R	A	P	E	S	J	Q	Z



Find all the words below:

pineapple	kiwi	bananas	cherries
grapes	orange	apple	grapefruit
blueberries	pear	watermelon	plums
strawberry	lemon	peach	fruit

## 4.A

### RECEPT NA VESELÉ TVÁŘE

#### Funny faces recipe

##### Ingredients:

Bread

Butter

Cheese slices

Vegetable: tomato, pepper, radish, olives, cucumber

Hard boiled egg

Herbs

Ketchup



##### Steps:

1. Spread some butter on a toast.
2. Wash some vegetables: a tomato, a pepper, a cucumber and a radish.
3. Slice the vegetables.
4. Slice a hard boiled egg and some olives.
5. Make eyes from the egg and the olives or ketchup.
6. Make a nose from the tomato or pepper.
7. Make the ears from the tomato or the radish.
8. Make a mouth from the tomato.
9. Make hair from the herbs.



*Read the recipe, colour the pictures and make sandwiches.*

## Aktivita k receptu

### Play with recipe

#### Popis aktivity

1. Žiaci si pomocou pracovného listu vytvorili postup receptu, ktorý pripravovali.

#### Complete the sentences:

Steps:

1. .... some butter on a toast.
2. Wash some ..... : a tomato, a pepper, a cucumber and a radish.
3. .... the vegetables.
4. Slice a hard boiled egg and some olives.
5. .... from the egg and the olives or ketchup.
6. Make a nose from the ..... or pepper.
7. Make the ears from the tomato or the .....
8. Make a ..... from the tomato.
9. .... hair from the .....

2. Žiaci riešili krížovku so slovnou zásobou zodpovedajúcou receptu.

Find all the words below:

Words can go in the following directions: → ↓ ←

- HARD BOILED EGGS
- PEPPER
- FOOD
- RADISH
- BUTTER
- TOMATO
- CUCUMBER
- KETCHUP
- CHEESE
- TOAST
- OLIVES
- VEGETABLES
- HERBS
- BREAD

H	A	R	D	B	O	I	L	E	D	E	G	G	S	A
V	R	E	B	M	U	C	U	C	Y	G	N	J	Z	O
D	O	O	F	D	A	E	R	B	O	S	V	S	D	L
M	L	T	F	B	E	S	F	O	R	F	G	E	B	I
V	O	O	T	A	M	O	T	O	W	A	P	S	Y	V
V	G	H	U	U	H	S	I	D	A	R	A	Q	M	E
D	C	Y	X	I	A	R	E	T	T	U	B	C	B	S
F	Q	S	V	E	G	E	T	A	B	L	E	S	L	P
X	K	E	T	C	H	U	P	X	M	S	L	B	P	E
M	Q	I	K	L	O	S	C	G	J	T	X	V	W	P
Z	H	U	U	I	U	X	H	J	Z	N	B	K	L	P
Y	E	X	E	K	Z	U	E	W	P	C	H	B	R	E
A	R	I	B	T	F	W	E	Q	E	R	K	M	L	R
H	B	W	L	V	X	W	S	H	V	T	L	G	S	G
C	S	I	I	K	J	A	E	K	R	T	O	A	S	T



## 4.B

### DÚHA BOHATÁ NA VITAMÍNY Z OVOCIA A ZELENINY

#### Vitaminreicher Regenbogen aus Obst und Gemüse

##### ZUTATEN:

*Ein paar Stücke von Obst & Gemüse(O & G):*

- **Rote Farbe:** Tomate, roter Apfel, Granatapfel, roter Paprika, Radieschen, Rotkohl, Beete
- **Orange Farbe:** Karotte, die Mandarine, Orange, oranger Paprika
- **Gelbe Farbe:** Zitrone, Ananas, gelber Paprika, Zwiebel, gelber Apfel, Banane, Kohlrabi, Birne
- **Grüne Farbe:** Apfel, Gurke, Birne, grüner Paprika, grüner Paprika, weiße Weintraube
- **Blaue Farbe:** Blaubeere, Zwetschge und rote Weintraube
- **Lila Farbe:** Pflaume, Kraut

##### REZEPTINFOS:

- **Portionen:** 21 (für 21 Kinder)
- **Schwierigkeitsgrad:** leicht
- **Zubereitungszeit:** eine Stunde
- **Geschirr:** Messer, Schneidebrett, 21 Schalen, r Entkerner (optional), Zahnstocher, Spieße, Geschirrtuch, Servietten

##### ZUBEREITUNG:

O & G gründlich *waschen*, *beziehungsweise* schälen oder entkernen und schneiden in Scheiben oder Würfel. Dann anspießen an Zahnstocher oder Spieße.

So vorbereitetes O & G legen wir dies *nach Farben in Schalen*.

##### ARRANGIERUNG:

Wir arrangieren Schalen in 3 Bogen:

- **Die erste Reihe** enthält Schalen mit **roter Farbe** oben (roter Halbbogen der Schale) und **orange Farbe** unten (oranger Halbbogen). Da dies Boden darstellt, sollen die Schalen schief orientiert sein.
- Analogisch ist **die zweite Reihe** der Schalen mit gelber Farbe oben und grüne Farbe unten
- und dann die dritte Reihe hat die Teller mit **blauer Farbe** oben und **lila Farbe** unten.

Da sollen nicht große leere Plätze bleiben. Die Farben sollen zusammenlaufen um Effekt des Regenbogens darstellen.

**Eventuelle Arrangierung:** unten Schalen kann man auch farbige Papiere legen um Farben des Regenbogens zu hervorheben. Eine Halbe von Grapefruit als Sonne mit Filzstift zeichnen und auch eine Wolke von blauem Papier ausschneiden, darauf Vögel zeichnen, damit Effekt visuell belebend und ästhetisch wirkt.

## Aktivita k receptu

### „Sprechen wir über Essen“

#### Popis aktivity

##### 1. Riadený rozhovor

Žiaci sú informovaní, aká farba ovocia a zeleniny má vplyv na naše telo a naše psychické a fyzické zdravie.



##### 2. Pracovný list

Žiaci sa naučia alebo si zopakujú slovnú zásobu k téme ovocie a zelenina v nemčine. Úlohou žiakov je rozdeliť slová do dvoch kategórií: Ovocie alebo zelenina (Obst oder Gemüse) a farba (die Farbe).

#### Arbeitsblatt „Obst und Gemüse“

Ordne das Obst zu den Farben zu!

**Rote Farbe:**

.....  
.....

**Orange Farbe:**

.....  
.....

**Gelbe Farbe:**

.....  
.....

**Grüne Farbe:**

.....  
.....

**Blaue Farbe**

.....  
.....

**Lila Farbe**

.....  
.....

## 5.B

### OVOCNÝ A ZELENINOVÝ ŠALÁT

#### Obstsalat und Gemüsesalat



## Obstsalat

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

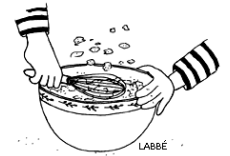
---

6.

---

7.

---



**AUFGABE: Bringe in die richtige Reihenfolge:**

- **Obstsalat umrühren**
- **Obst in kleine Stücke schneiden**
- **Zucker hinzugeben**
- **Obst schälen**
- **auf Teller verteilen und essen**
- **Obst in eine Schüssel geben**
- **Zitrone auspressen und Saft in die Schüssel gießen**





## Gemüsesalat

8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_



**AUFGABE:** Bringe in die richtige Reihenfolge:

- **Gemüsesalat umrühren**
- **Gemüse in kleine Stücke schneiden**
- **ein Bisschen Öl hinzugeben**
- **Gemüse schälen**
- **auf Teller verteilen und essen**
- **Gemüse in eine Schüssel geben**
- **ein Bisschen Salz und Pfeffer hinzugeben**